

**(12) NACH DEM VERTRÄG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG**

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum Internationales Büro



A standard linear barcode is positioned horizontally across the page, consisting of vertical black bars of varying widths on a white background.

**(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
3. Februar 2005 (03.02.2005)**

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2005/009675 A1

(51) Internationale Patentklassifikation⁷: B23Q 3/00, B23B 29/06, 29/18, 29/26, 29/24

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/CH2004/000479

(22) Internationales Anmeldedatum: 30. Juli 2004 (30.07.2004)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität: PCT/CH 03/00526 31. Juli 2003 (31.07.2003) CH

(71) Anmelder (*für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US*): MICROSWISS TECHNOLOGIES AG [CH/CH]; Ostringstrasse 10, CH-4702 Oensingen (CH).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (*nur für US*): UEBELHART, Baudouin, Ernest [CH/CH]; Bergstrasse 12, CH-4515 Oberdorf (CH).

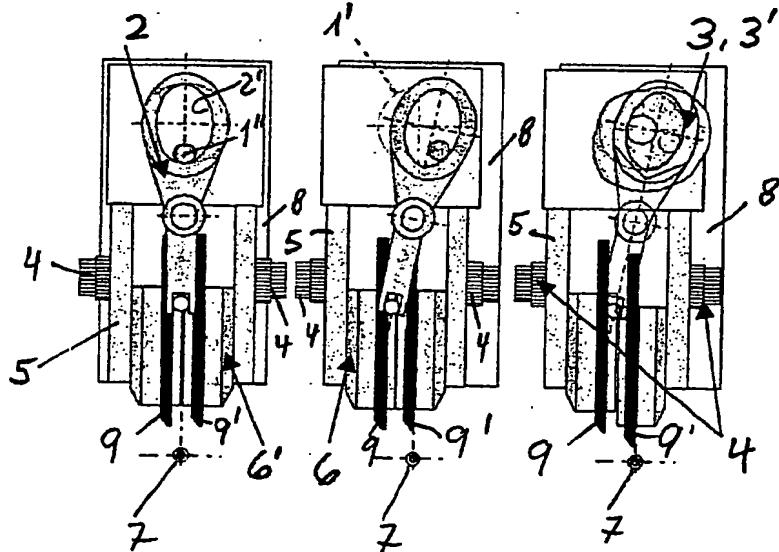
(74) Anwalt: WERNER, Georges; Troesch Scheidegger Werner AG, Schwäntenmos 14, CH-8126 Zumikon (CH).

(81) Bestimmungsstaaten (*soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare nationale Schutzrechtsart*): AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: TOOL SUPPORT FOR LATHES

(54) Bezeichnung: WERKZEUGTRÄGER FÜR DREHMASCHINEN



(57) Abstract: The invention relates to a tool support, comprising a base support (8; 108), on which a carriage (5; 105) can be displaced transverse to the spindle axis (7; 107) in a controlled manner. Two tool holders (6, 6'; 107, 107'), displaceable parallel to each other and provided for holding different tools (9, 9'; 109, 109'), are arranged on said carriage (5; 105). Said holders (6, 6'; 107, 107') can be selectively displaced towards or away from the spindle axis (7; 107) at an angle of 90° in relation to the displacement direction of the carriage (5; 105). Said tool support also comprises driving means (1, 2, 3, 3'; 100, 102, 106, 106', 103), for displacing said carriage (5; 105) and tool holders (6, 6'; 107, 107') along the displacement axis thereof (Y, Z) into a predetermined working position.

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]



(84) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Veröffentlicht:

— mit internationalem Recherchenbericht

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

(57) Zusammenfassung: Der Werkzeugsträger weist einen Grundträger (8; 108) auf, auf welchem ein Schlitten (5; 105) quer zur Spindelachse (7; 107) gesteuert verfahrbar ist und auf dem Schlitten (5; 105) zwei parallel zueinander verfahrbare Werkzeughalter (6, 6'; 107, 107') zur Halterung unterschiedlicher Werkzeuge (9, 9'; 109, 109') angeordnet sind, welche Halter (6, 6'; 107, 107') in einem Winkel von 90° zur Bewegungsrichtung des Schlittens (5; 105) selektiv zur Spindelachse (7; 107) hin bzw. von dieser weg verfahrbar sind, ferner Antriebsmittel (1, 2, 3, 3'; 100, 102, 106, 106', 103) um den Schlitten (5; 105) und die Werkzeughalter (6, 6'; 107, 107') entlang ihrer Bewegungssachsen (Y, Z) in eine vorbestimmte Arbeitsstellung zu verfahren.